

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької та іспанської філологій

Затверджено

На засіданні кафедри французької філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.)

Завідувач кафедри французької та іспанської
філологій доц. Піскозуб З. Ф.

Силабус освітньої компоненти
«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)»,
що викладається в межах ОПІ
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
для здобувачів із спеціальності 035 Філологія
за спеціалізацією «035.041 Германські мови та літератури (переклад
включно) Перша - англійська: англійська та друга іноземна мови та
літератури»

Львів 2023

Назва освітньої компоненти	Друга іноземна мова (французька)
Адреса викладання освітньої компоненти	Львівський національний університет імені Івана Франка 79000, м.Львів, вул.Університетська,1
Факультет та кафедра, за якою закріплена освітня компонента	Факультет іноземних мов Кафедра французької і іспанської філологій
Галузь знань, шифр та назва спеціальності (спеціалізації)	Галузь знань 03 Гуманітарні науки , Спеціальність 035 Філологія , Спеціалізація «035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) Перша - англійська: англійська та друга іноземна мови та літератури»
Викладачі освітньої компоненти	Фроляк Мирослава Петрівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри французької та іспанської філологій
Контактна інформація викладача	Myroslava.Froliak@lnu.edu.ua https://lingua.lnu.edu.ua/employee/frolyak-myroslava-petrivna
Консультації з питань навчання відбуваються	На платформі MS Teams у класі групи. За попередньою домовленістю викладача та студента
Сторінка освітньої компоненти	
Інформація про освітню компоненту	Освітня компонента «Друга іноземна мова (французька)» передбачає формування у здобувачів знань, які є необхідними для того, щоб успішно засвоїти основні поняття і категорії системи сучасної французької мови, оволодіти мовною та мовленнєвою компетенціями, необхідними для практичного володіння іншомовним мовленням. Тому у курсі представлено як огляд концепцій, так і процесів та інструментів, потрібних для постійного вдосконалення мовних знань.
Коротка анотація освітньої компоненти	Освітня компонента «Друга іноземна мова (французька)» є з обов'язковою освітньою компонентою для освітньо-професійної програми 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія за спеціалізацією «035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) Перша - англійська: англійська та друга іноземна мови та літератури» , яка викладається в <u>III / IV семестрі</u> в обсязі <u>4 / 4 кредитів</u> (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та цілі освітньої компоненти	Мета освітнього процесу за компонентою «Іноземна мова (французька)» полягає у формуванні мовної (засвоїти базовий мовний репертуар, який дозволить здобувачеві справлятися з повсякденними ситуаціями з передбаченим змістом) та мовленнєвої компетенції (засвоїти фрази та широко вживані вирази, необхідні для повсякденного спілкування у сферах особистого побуту, сімейного життя; розвинути загальний лінгвістичний діапазон; розвинути соціолінгвістичну компетенцію на рівні виконання й реагування на основні мовленнєві функції, такі як інформаційний обмін та вимоги, і виражати свої погляди і ставлення простими засобами) студентів. Цілі: виробити навички та уміння французької нормативної вимови здобувачів, розвинути їхні аудитивні вміння; сформувати лексичний запас обсягом 2000 слів та словосполучень; розвинути граматичні

	<p>навички, необхідні для аудіювання, мовлення, читання і письма; ознайомити з головними морфологічними і синтаксичними категоріями, з парадигмами окремих частин мови, граматичною будовою основних типів простих і складних речень; виробити вміння адекватно використовувати мову у різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування; розвинути репродуктивні та продуктивні вміння письма.</p>
<p>Література для вивчення освітньої компоненти</p>	<p>Основна література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alcaraz Marion. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. 2. Baylocq Marie-Pierre. ÉDITO. Cahier d’activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016. 3. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. – Paris: CLE International, 2004. 4. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003. 5. Miquel C., Goliot-Lété A. Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2011. 6. Siréjols E., Renaud Dominique. Grammaire avec 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. CLE International, 2004. <p>Додаткова література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Кость Г. М., Сулим О. І. Посібник з французької мови для самостійної роботи та дистанційного навчання. – Львів, Вид-во ЛНУ, 2007. 2. Львова Л. Ф. Методичні вказівки і навчальні завдання до вивчення граматики французької мови. Львів, ЛНУ, 1998. 3. Мандзак І. А. Підручник з французької мови. – Львів: ЛНУ, 2005. 4. Пантелєєва О. Я. Французька мова. 125 усних тем з перекладом. Харків: Ранок, 2001 5. Descotes-Genon Ch., Morsel M-H, Richou Cl. L’exercisier. L’expression française pour le niveau intermédiaire. – Grenoble : PU de Grenoble, 1993. 6. Grand-Clément O. Savoir-vivre avec les Français. Que faire ? Que dire ? – Paris : Hachette, 1996. 7. Mauger G. Cours de langue et de civilisation françaises. II^e partie. – Paris, 1985. <p>Інформаційні ресурси:</p> <p>www.abu.cnam;</p> <p>www.lefigaro;</p> <p>www.lepoint.fr;</p> <p>www.tv5.org;</p> <p>www.bonjourdefrance.com;</p> <p>www.francaisfacile.com/cours;</p> <p>www.enseigna.fr/fr/langues;</p> <p>www.lexiquefle.free.fr ;</p> <p>www.culture.coe.int/portfolio</p> <p>www.francaisfacile.com</p>

Обсяг освітньої компоненти та її тривалість	2 семестри.
	Загальна кількість годин - 240 годин, з них: У III семестрі - 0 годин лекцій, 18 годин практичних занять та 102 годин самостійної роботи У IV семестрі - 0 годин лекцій, 18 годин практичних занять та 102 години самостійної роботи
Очікувані результати навчання	<p>Після завершення цього курсу здобувач буде :</p> <p>знати: .</p> <ul style="list-style-type: none"> - особливості граматичної будови французької мови; - основні лексико-граматичні моделі та їх роль у процесі повсякденного, професійного і наукового спілкування; - соціокультурні аспекти країни, мова якої вивчається; і ширше – їхнє місце у сучасному багатокультурному світі. <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях навчально-трудої, побутової і культурної сфер спілкування; - розуміти на слух основний зміст нескладних автентичних текстів; - читати і розуміти нескладні тексти різних жанрів та видів з різним ступенем розуміння їхнього змісту (читання з розумінням основного змісту; читання з повним розумінням змісту); - зафіксувати і передати письмово необхідну інформацію. <p>Освітня компонента передбачає формування у здобувача вищої освіти таких загальних та фахових компетентностей, визначених освітньою програмою:</p> <p>ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p>ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>ФК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p>ФК 9. Орієнтування у лінгвокультурних особливостях країн, мови яких вивчаються.</p> <p>У результаті вивчення освітньої компоненти здобувач вищої освіти повинен досягти таких програмних результатів навчання, визначених освітньою програмою:</p> <p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для</p>

	<p>реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p>ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</p> <p>ПРН 19. Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях.</p>
Ключові слова	Французька мова, лексика, граматики, фонетика, читання, аудіювання, письмо.
Формат та форма навчання	Дистанційний Заочна форма
	Проведення практичних занять та консультації для кращого розуміння тем
Теми	Наведено у Схемі курсу
Підсумковий контроль, форма	2 семестр – іспит; комбінований
Пререквізити	Для вивчення курсу студенти потребують розвинутих когнітивних навичок, мовознавчих знань, які вони здобули під час вивчення основної іноземної мови та мовознавчих дисциплін, володіння українською мовою.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання	<ul style="list-style-type: none"> ◆ застосування <i>словесних</i> методів навчання: <i>пояснення, бесіда, розповідь, дискусія, робота з підручником;</i> ◆ застосування <i>наочних методів навчання</i> (мультимедійних засобів, структурно-логічних схем, узагальнюючих таблиць та іншого роздаткового матеріалу); ◆ застосування <i>практичних</i> методів навчання: <i>виконання та оформлення індивідуальних завдань.</i>
Необхідне обладнання	Мультимедійний проектор, персональний комп'ютер.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> • практичні/самостійні тощо: 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 25; • контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 25; • іспит/залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50. <p>Підсумкова максимальна кількість балів 100.</p> <p>Письмові роботи: Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (есе, вирішення кейсу).</p> <p>Академічна доброчесність: Очікується, що роботи студентів будуть їх</p>

	<p>оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.</p> <p>Відвідання занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.</p> <p>Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>
<p>Опитування</p>	<p>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано після завершення курсу.</p>

Схема курсу “Іноземна мова (французька)” для студентів 2 курсу заочного відділення, н.р. 2023 – 2024, III семестр

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1 тиждень	Робота над текстом. Читання та аудіювання на тему (-и): « L'université : le campus, les personnes, les études, les disciplines », « L'entreprise, la vie professionnelle : les services, les personnes, les conditions de travail, les tâches, les compétences » Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): « La condition si + présent », « La durée, la continuation »	Практичне заняття	Alcaraz M. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003	6	
2 тиждень	Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): « Les pronoms relatifs <i>qui</i> et <i>que</i> » « L'intensité » Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. « Comprendre un programme d'échange » « Décrire une expérience positive », « Exprimer le but », Exprimer le souhait, un projet professionnel », « Exprimer une capacité, une compétence », « Comprendre des tâches professionnelles »	Практичне заняття	Alcaraz M.. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Baylocq M-P. ÉDITO. Cahier d'activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. –Paris: CLE International, 2004. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003	6	
3 тиждень	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок « Universités 2.0 » « Le système éducatif français est un des	Практичне заняття	Alcaraz M.. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Baylocq M-P. ÉDITO. Cahier d'activités. Niveau	6	

	meilleurs du monde », « Créer un quiz d'orientation » Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. « Prononcer [r, t, d] »		A1. – Paris : Didier, 2016. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. – Paris: CLE International, 2004. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003		
--	--	--	--	--	--

Схема курсу Іноземна мова (французька)” для студентів 2 курсу, н.р. 2023 – 2024, IV семестр

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1 тиждень	Робота над текстом. Читання та аудіювання на тему (-и): « Le portrait : la vie personnelle, le temps libre, les activités », Les loisirs : les sorties, sortir, les activités, pratiquer un sport, les jeux » Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): «Le passé composé (rappel) : verbes conjugués avec être, participe passés irréguliers », « La phrase négative (ne ... rien / personne / jamais / plus) », « Les indicateurs de temps »	Практичне заняття	Alcaraz M. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003	6	
2 тиждень	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. « Accepter et fixer un rendez-vous », « Refuser un rendez-vous ». Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. « La pétanque est à la mode », « Festivals et fêtes au Sénégal »	Практичне заняття	Alcaraz M.. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Bayloq M-P. ÉDITO. Cahier d'activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. – Paris: CLE International, 2004. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. –	6	

			Paris: CLE International, 2003		
3 тиждень	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. « Les sons [s] et [z] » Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. « Comprendre des portraits (musiciens, chanteurs, acteurs, sportifs », « Parler de ses origines », Parler de ses goûts », « Propose une sortie ».	Практичне заняття	Alcaraz M.. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Bayloq M-P. ÉDITO. Cahier d'activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016. Boularès M., Frérot J.-L.Grammaire progressive du français avec 400 exercices. –Paris: CLE International, 2004. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003	6	

Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

I семестр

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	La ville et la campagne : les lieux, les personnes, les inconvénients, le changement de vie. La nature : les lieux, les professions, les loisirs, faune et flore.	20
2	La comparaison : <i>moins / plus de + nom + que</i> . Le pronom COI <i>y</i> . Les articles contractés (rappel). La comparaison : l'équivalence.	10
3	Comprendre une BD sur un changement de vie. Exprimer son insatisfaction. Exprimer un choix de vie. Décrire son mode de vie.	20
4	Les sons [p] / [b], [j] / [w]. L'enchaînement vocalique. <i>E</i> prononcé, <i>e</i> non prononcé.	2
5	Parler de ses difficultés. Encourager, rassurer. Comprendre un horoscope. Parler d'un projet. Exprimer son accord / son désaccord. Exprimer son intérêt.	20
6	Les pronoms COD et COI (première et deuxième personnes). Les indicateurs de temps (rappel). Les temps (présent, passé composé, futur proche / impératif). Les pronoms compléments (rappel).	10
7	Parler une langue étrangère, les stratégies. La presse.	10
8	Créer l'horoscope de la classe. Réaliser un kiosque à journaux numérique.	10
	Разом:	102

II семестр

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Comprendre un extrait littéraire. Décrire une photo. Raconter des souvenirs (bons ou mauvais).	20

	Comprendre un extrait de guide touristique. 2crire une carte postale ou un commentaire en ligne.	
2	L'imparfait (<i>avoir, manger, commencer</i>). Les pronoms <i>y</i> et <i>en</i> (lieu). La place de l'adjectif.	10
3	Le souvenir : la mémoire, qualifier un souvenir, les types de mémoire, la mémoire des sens. Les paysages et la météo : à la mer, à la campagne, à la montagne, la météo.	10
4	La liaison obligatoire avec le pronom <i>en</i> . Les différentes prononciations de <i>plus</i> .	2
5	Les vacances des Français. Les Français sont tout le temps en vacances. Ecrire un article sur l'histoire de sa ville.	10
6	Le logement : les types de logement, les habitants, les pièces, l'annonce immobilière. Le mobilier et le cadre de vie : les équipements de la maison, le quartier, la ville, les édifices, les lieux publics, l'aménagement de la ville.	20
7	Les pronoms relatifs <i>qui, que, où</i> . La comparaison (avec l'adjectif, l'adverbe, le nom, le verbe). Les pronoms possessifs.	20
8	Présenter une idée pour améliorer la vie dans sa ville. Les logements insolites. Louer un logement pour une courte durée. Le Paris du Baron Haussmann.	10
	<i>Разом:</i>	<i>102</i>